Mantis®

CE

TÜV Rheinland Product Safety

GS geprüfte Sicherheit

Nr./No.
7252

Elektrische Gartenfräse
BEDIENERHANDBUCH

Motobêche électrique
MANUEL D'UTILISATION

Elektrische grondbewerker
GEBRUIKSHANDLEIDING

Bienvenue dans le monde du jardinage Mantis !

Voici votre nouvelle motobêche électrique Mantis . . . la petite merveille de légèreté qui « change notre manière de jardiner ».

Contrairement aux grosses motobêches, la motobêche électrique Mantis ne pèse que 9,5 kg. Elle se soulève facilement, se manie en douceur, bêche et sarcle avec précision. Qui plus est, contrairement aux autres petites motobêches, elle comporte des lames dentées en serpentin qui remuent la terre jusqu'à une profondeur de 25 cm. Elle crée un lit de semences doux et lisse, même dans des sols difficiles.

Dès que vous aurez appris à utiliser votre motobêche correctement, nous vous garantissons que vous l'aimerez. Nous vous conseillons donc d'abord de lire ce manuel. Il montre, étape par étape, la façon sûre de l'utiliser. Il montre également comment le coupe-bordure Mantis facilite toutes les opérations d'entretien des bordures.

Si vous avez des questions concernant tout sujet de ce manuel ou si vous désirez commander des accessoires Mantis, faites appel à votre distributeur agréé Mantis.

Table des matières

Règles et avertissements de sécurité 2-4

Assemblage 5-8

Avant d'utiliser la motobêche 8-9

Bêchage 10-11

Sarclage/Binage 11-12

Mode d'emploi de l'accessoire coupe-bordure 13

Dépannage 14

Entretien 15

Rangement 15

Vue éclatée 16

Liste des pièces 17

Garantie 18

Déclaration de conformité . . . . . Annexe

Vous rencontrerez, tout au long de ce manuel, des règles de sécurité et des remarques importantes. Pour votre propre sécurité, assurez-vous de bien comprendre et respecter ces mises en garde.

A. Information spéciale relative à la sécurité

AVERTISSEMENT – DANGER

ATTENTION : CE SYMBOLE ATTIRE VOTRE ATTENTION SUR NOS IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.
LORSQUE VOUS VOYEZ CE SYMBOLE,
TENEZ COMPTE DE L'AVERTISSEMENT ! SOYEZ VIGILANT !

AVERTISSEMENT – DANGER

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ACCIDENTS, RESPECTEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONTENUES DANS CE MANUEL.
L'INOBSERVANCE DE CES CONSIGNES PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS CONSIDÉRABLES.

B. Sécurité et avertissements

AVERTISSEMENT – DANGER

L'UTILISATION OU L'ENTRETIEN INCORRECT DE CETTE MOTOBÊCHE OU LE FAIT DE NE PAS PORTER UNE PROTECTION APPROPRIÉE PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES.

VEUILLEZ LIRE ET COMPRENDRE LES RÈGLES DE FONCTIONNEMENT AINSI QUE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE CE MANUEL.

PORTEZ DES LUNETTES DE PROTECTION ET UN CASQUE ANTIBRUIT.

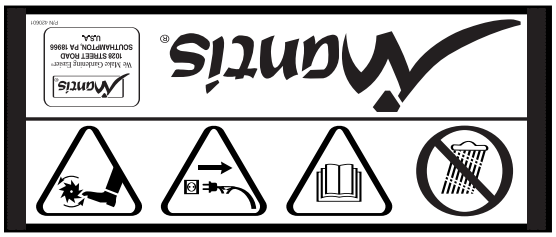
AVERTISSEMENT – DANGER

SI LA MOTOBÊCHE EST UTILISÉE DE MANIÈRE INCORRECTE OU SI LES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ NE SONT PAS RESPECTÉES, L'UTILISATEUR RISQUE DES BLESSURES GRAVES À LUI-MÊME ET À AUTRUI.

VEILLEZ À LIRE ET À COMPRENDRE CE MANUEL AVANT DE TENTER D'UTILISER LA MOTOBÊCHE.

C. Identification des autocollants de sécurité

Une partie importante du système de sécurité incorporé dans cette motobêche consiste en autocollants d'avertissement et d'information que l'on retrouve sur différentes pièces. Ces autocollants doivent être remplacés avec le temps en raison d'abrasion, etc. Il vous incombe de remplacer ces autocollants lorsqu'ils deviennent difficiles à lire. L'emplacement et les numéros de commande de ces autocollants sont indiqués aux pages 16 et 17.



P/N 420601

P/N 420600

RISQUES DE SE COUPER ; MAINTENIR LES PIEDS ET LES MAINS À L'ÉCART DES DENTS EN ROTATION.

N'UTILISEZ PAS CETTE MACHINE SI LES CORDONS D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE SONT ENDOMMAGÉS.

LISEZ LE MANUEL D'UTILISATION AVANT DE VOUS SERVIR DE LA MACHINE, DE L'ENTRETENIR OU DE LA RÉPARER. CONSERVEZ LE MANUEL D'UTILISATION DANS UN ENDROIT SÛR.

N'UTILISEZ PAS CETTE MACHINE SOUS LA PLUIE OU EN PRÉSENCE D'HUMIDITÉ.

PORTEZ DES LUNETTES DE PROTECTION ET UN CASQUE ANTIBRUIT.

ASSEMBLAGE CORRECT

ASSEMBLAGE INCORRECT

NE TRANSPORTEZ PAS LA MOTOBÊCHE DANS CETTE POSITION.

E. Avertissements — Ce qu'il faut faire

Veuillez lire et comprendre le manuel d'utilisation. Accordez une attention particulière à toutes les sections relatives à la sécurité.

1. Tenez les poignées fermement des deux mains lorsque les dents tournent. SOYEZ VIGILANT ! Les dents peuvent continuer à tourner par inertie après le relâchement des leviers de commande. Assurez-vous que les dents se sont complètement arrêtées avant de relâcher une des poignées.

2. Conservez une bonne posture et un bon équilibre en toute circonstance. Ne vous penchez pas excessivement pendant l'utilisation de la machine. Avant de commencer à l´utiliser, vérifiez l'aire de travail pour y relever tout obstacle susceptible de vous faire perdre l'équilibre ou le contrôle de la machine.

3. Inspectez soigneusement la zône où le matériel doit être utilisé et retirez tous les objets susceptibles d'être projetés par la machine.

4. Évitez de travailler en présence d'enfants, d'animaux domestiques et de curieux.

5. Soyez toujours vigilant. Regardez ce que vous faites et faites preuve de discernement. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué.

6. Habillez-vous toujours adéquatement. Ne portez pas de bijoux ni de vêtements amples, car ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Utilisez des gants résistants. Les gants réduisent la transmission aux mains des vibrations de la machine. L'exposition prolongée aux vibrations peut causer un engourdissement et d'autres problèmes de santé.

7. Pendant le travail, portez toujours des chaussures solides et des pantalons longs. N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes.

8. Portez toujours des lunettes de protection. Les lunettes de protection doivent satisfaire aux normes CE en vigueur.

9. Démarrez la machine avec précaution, conformément aux instructions à la page 8.

10. Maintenez tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour avoir l'assurance que la machine peut être utilisée sans danger.

11. Procédez avec une extrême prudence lorsque vous faites marche arrière ou tirez la machine vers vous.

12. Ne travaillez que pendant la journée ou sous une bonne lumière artificielle.

13. Veillez à toujours maintenir votre équilibre sur les pentes.

14. Procédez avec une extrême prudence lorsque vous changez de direction sur une pente.

15. Conservez toujours une distance sûre entre les personnes lorsque vous ne travaillez pas seul.

16. Inspectez toujours la machine avant chaque usage et assurez-vous que toutes les protections, poignées et pièces de fixation sont en place, en état de marche et solides. Vérifiez que les cordons d'alimentation électrique ne sont pas endommagés.

17. Entretenez et examinez toujours votre motobêche avec soin. Suivez les instructions d'entretien données dans le manuel.

18. Rangez toujours la motobêche dans un endroit à l´abri (endroit sec), auquel les enfants n'ont pas accès.

19. Avant toute opération d'entretien ou de nettoyage, avant de changer d'outil et avant tout déplacement non autonome de la machine, arrêtez le moteur et débranchez le cordon d'alimentation électrique.

F. Avertissements – Ce qu'il ne faut pas faire

1. Ne conduisez pas la motobêche d'une seule main. Maintenez les deux mains sur les poignées en les encerclant avec les doigts et le pouce lorsque les dents sont en mouvement.

2. Ne vous penchez pas excessivement.. Conservez une bonne posture et un bon équilibre en toute circonstance.

3. Ne courez jamais avec la machine. Marchez.

4. Ne travaillez pas sur des pentes excessivement abruptes.

5. Ne tentez pas de dégager les dents pendant qu'elles sont en mouvement. Ne tentez jamais de dégager un blocage avant de débrancher le cordon d'alimentation électrique et de vous assurer que les dents se sont complètement arrêtées.

6. Ne laissez pas les enfants ou les personnes inaptes utiliser cette motobêche.

7. N'utilisez jamais la machine si vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de stupéfiants.

8. Ne tentez pas de réparer cette machine. Confiez les réparations à un technicien ou revendeur qualifié. Veillez à ce que seules des pièces Mantis d'origine soient utilisées.

9. N'utilisez pas la machine sous la pluie ou lorsque le sol est mouillé.

10. Ne permettez ni aux enfants ni aux personnes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions d'utiliser la machine. La réglementation locale peut imposer des restrictions relatives à l'âge de l'utilisateur.

11. Ne soulevez jamais et ne transportez jamais la machine lorsque le moteur est en fonctionnement.

⚠ AVERTISSEMENT – DANGER ⚠
UN ASSEMBLAGE INCORRECT DE CETTE MOTOBÊCHE PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES. VEILLEZ À RESPECTER SOIGNEUSEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS.

A. Pièces

Votre motobêche Mantis est livrée partiellement montée. Vous devez monter uniquement les guidons, le renfort de poignées et les lames dentées. Il vous suffira de quelques minutes pour ce faire, si vous suivez les instructions.

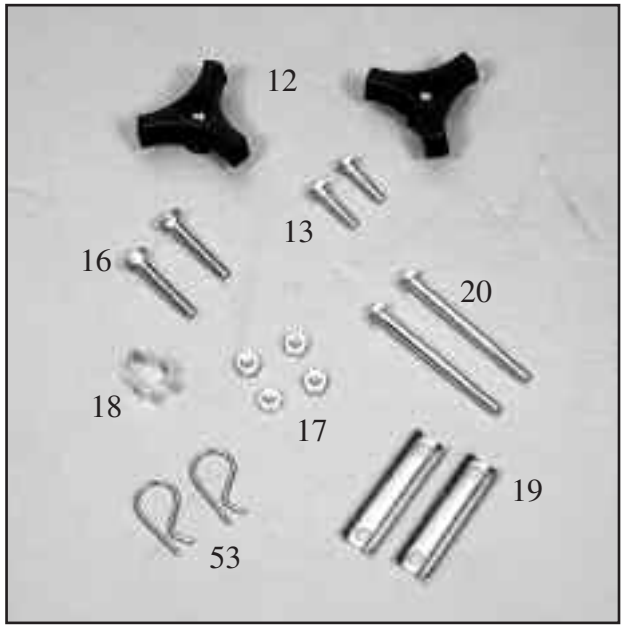
Commencez par déballer le matériel du carton. Toutefois, n'enlevez pas le carton entourant la base de la motobêche.

La liste suivante indique les pièces livrées avec la motobêche. Assurez-vous de les avoir toutes.

Le sachet de petit matériel se trouve dans la trousse en plastique contenant le Manuel de l'utilisateur et la bande vidéo.

L'assemblage de la motobêche électrique Mantis nécessite l'utilisation de deux clés de 11 mm. Nous vous suggérons de monter tous les écrous et les boulons en les serrant d´abord à la main – c'est-à-dire, d'un demi-tour à un tour complet – jusqu'au terme de l'assemblage. **Les écrous sont autobloquants, mais vous devez utiliser une clé pour les serrer complètement à la fin de l'opération d'assemblage.**

Qté.	Description	*No de repérage
1	Montant supérieur de poignée	7
1	Montant supérieur de poignée avec commande de puissance	1
2	Montants inférieurs de poignée	10
1	Paire de roues dentées	54/55
1	Moteur (comprend le garde-boue, la transmission à vis sans fin et le boîtier complet)	62**
1	Renfort de poignées	14
1	Sachet de petit matériel contenant :	
2	Boulons à tête ronde et à collet	16
4	Écrous autobloquants	17
2	Boulons de 7,6 cm de long	20
2	Goupilles de fixation de roue dentée	53
2	Brides de fixation de poignée	19
2	Boulons de 2,5 cm de long	13
2	Boutons de serrage	12
2	Brides de fixation du cordon d'alimentation	18



*Ces numéros correspondent aux numéros de repérage de la nomenclature et de la vue éclatée aux pages 16 et 17.

**Ce numéro de repérage n'est utilisé que pour l'opération d'assemblage.

B. Assemblage des montants inférieurs des poignées

Pour l'identification des numéros de référence des pièces, veuillez vous reporter aux pages 5 et 17.

1. Utilisez le manchon protecteur en carton pour stabiliser la motobêche. Placez l'ensemble du moteur (no 62) à la verticale. (Figure 1)

2. Placez les pièces de poignée à portée de main. Vous aurez besoin d'une des brides (no 19) de fixation de poignée et d'un des montants inférieurs de poignée (no 10). Notez que les montants inférieurs de poignée ont une section courte à une de leurs extrémités.

3. Posez la bride de fixation de poignée sur la partie extérieure de la section courte. Alignez les trous de la bride sur ceux de la section courte.

4. Choisissez un des deux boulons de 7,6 cm (no 20). Faites-le glisser à travers la première série de trous – près du coude où le montant inférieur de poignée se courbe. (Figure 2)

5. Faites maintenant glisser l'autre montant inférieur de poignée sur le boulon de 7,6 cm. Ajustez l'autre bride sur la section courte de cet autre montant de poignée. Ajoutez un écrou en le serrant avec les doigts. (Figure 3)

6. Repérez le carter de la vis sans fin. Il commence juste au-dessus – et descend à travers – le garde-boue rouge de la motobêche. Vous remarquerez la rainure de chaque côté de la partie supérieure du carter. (Figure 4)

7. Prenez les montants inférieurs de poignée que vous venez d'assembler. Faites-les glisser dans les deux rainures. (Figure 5).

Veillez à les introduire depuis l'arrière de la motobêche – de manière à ce que le boulon se trouve à l'arrière du carter.

8. Introduisez le second écrou de 7,6 cm dans le second jeu de trous des sections courtes et des brides. Ajoutez un écrou en le serrant avec les doigts.

NOTA. – LES ÉCROUS SONT AUTOBLOQUANTS, MAIS VOUS DEVEZ UTILISER UNE CLÉ POUR LES SERRER COMPLÈTEMENT.

Figure 1

Figure 2

Figure 3

Figure 4

Figure 5

C. Assemblage du montant supérieur des poignées

1. Montez le montant supérieur de poignée dotée du cordon d'alimentation électrique (no 1) sur le montant de poignée inférieur droit (no 10) et fixez-le à l'aide du bouton de serrage de poignée (no 12). (Figures 1 et 2)

2. Utilisez la même méthode pour installer le montant supérieur de poignée gauche sur le montant inférieur de poignée gauche. (Figure 3)

⚠ AVERTISSEMENT – DANGER ⚠

POUR UNE INSTALLATION CORRECTE, FIXEZ LE MONTANT SUPÉRIEUR DE POIGNÉE COMPORTANT LA COMMANDE DE PUISSANCE SUR LE MONTANT INFÉRIEUR DE POIGNÉE QUI SE TROUVE SUR LE CÔTÉ DROIT DE LA MACHINE.

3. À l'aide de la bride (no 18), fixez le cordon d'alimentation électrique sur le montant inférieur de poignée. (Figure 4)

4. Installez maintenant le renfort de poignées (no 14). Alignez-le sur les trous des montants supérieurs des poignées. Insérez un boulon (no 13) et un écrou autobloquant (no 17) d'un côté et de l'autre (Figure 5).

5. À l'aide d'une clé, serrez les boulons (no 13) et les écrous (no 17).

6. À l'aide d'une clé, serrez complètement et solidement tous les boulons et écrous.

Figure 1

Figure 2

Figure 3

Figure 4

Figure 5

D. Assemblage les roues dentées pour le bêchage

Pour assembler les roues dentées pour le bêchage :

1. Retirez le carton entourant la base de la motobêche.

2. Faites glisser les roues dentées sur les axes. Le côté du trou présentant un méplat doit être orienté vers l'extérieur.

3. Vérifiez que vous avez installé correctement les roues dentées en vue du bêchage. Imaginez les dents comme étant vos propres doigts. Lorsque votre paume fait face au sol, vos doigts sont recourbés vers le bas. Tenez-vous derrière la motobêche et mettez votre main à côté des dents. Les pointes des dents sont-elles recourbées vers le bas, comme vos doigts? Dans l'affirmative, elles sont en position correcte de *bêchage*. (Pour passer à la position de sarclage, reportez-vous à la page 12.)

4. Pour fixer chaque roue dentée sur l'axe, insérez une des goupilles de fixation.

REMARQUE IMPORTANTE :

Avant d'utiliser votre motobêche Mantis, reportez-vous à la rubrique Règles et avertissements de sécurité aux pages 2 à 4.

Avant d'utiliser la motobêche

A. Mise en marche

La mise en marche de la motobêche Mantis est très simple.

1. Formez une boucle avec la rallonge électrique et introduisez-la dans le dispositif de fixation fourni pour la retenir et l'empêcher de se détacher.

2. Raccorder la rallonge électrique au cordon d'alimentation de la motobêche. (Figure 1)

3. Branchez la rallonge électrique sur une prise.

4. Sélectionnez une vitesse. (Figure 2)

5. Appuyez sur les gâchettes pour commencer à bêcher. (Figure 3)

Figure 1

Figure 2

Figure 3

B. Transport de la motobêche vers le jardin

Poussez-la.

En sélectionnant la première vitesse de la motobêche, vous pouvez la faire « marcher » jusqu'au jardin. Il suffit d'appuyer sur les gâchettes et de laisser la machine traverser le jardin « sur la pointe des pieds ». Cela n'abîmera ni votre pelouse ni votre entrée de garage. (Figure 1)

Figure 1

Portez-la.

Vérifiez que le cordon d'alimentation électrique est débranché de la rallonge. Saisissez ensuite d'une main la poignée de transport pratique. Tenez les guidons à l'aide de l'autre main. (Figure 2) Soulevez ensuite la motobêche et transportez-la dans votre jardin. Étant donné qu'elle ne pèse que 9 kg, cela ne vous étirera pas les muscles et ne vous épuisera pas.

Figure 2

Transportez-la.

Vous pouvez transporter facilement votre motobêche Mantis chez un ami ou un parent. Il suffit de replier les guidons, puis de placer la motobêche dans le coffre de votre voiture. Elle rentre facilement. Vous pouvez la rentrer et la sortir sans vous donner un tour de rein. (Figure 3)

⚠ AVERTISSEMENT – DANGER ⚠

NE TRANSPORTEZ JAMAIS LA MOTOBÊCHE COMME LE FAIT LA PERSONNE DANS LA FIGURE 4. SI VOUS LE FAITES ET SI LES ROUES DENTÉES SE METTENT EN MARCHE, VOUS POURRIEZ ÊTRE BLESSÉ GRIÈVEMENT.

Figure 3

Figure 4

⚠ AVERTISSEMENT – DANGER ⚠

L'UTILISATEUR DE CETTE MOTOBÊCHE EST RESPONSABLE DES ACCIDENTS ET DES DANGERS QU'IL CAUSE À LUI-MÊME, AUX AUTRES PERSONNES ET À LEURS BIENS.

A. Vous êtes maintenant prêt à utiliser la motobêche électrique Mantis.

Si vous avez l'habitude d'autres motobêches, votre motobêche électrique Mantis va vous surprendre. Elle bêche de manière optimale lorsque vous la tirez vers l'arrière. Lorsque vous la tirez vers l'arrière, vous créez une résistance supplémentaire pour les dents, qui creusent alors plus profondément. (Figure 1).

En outre, lorsque vous vous déplacez en arrière, vous effacez vos traces de pieds. Le sol reste donc léger et mou. Avec d'autres motobêches au contraire, vous marchez directement sur le sol que vous venez de bêcher, ce qui le tasse.

Figure 1

B. Utilisez la motobêche électrique Mantis comme un aspirateur

Placez votre motobêche à l'extrémité du sillon ou de la section que vous désirez bêcher. Mettez-la en marche. Utilisez ensuite un mouvement souple de va-et-vient. Commencez par tirer la motobêche vers l'arrière. Faites ensuite de noveau un mouvement souple de va-et-vient. Tirez de nouveau la motobêche vers l'arrière. Laissez-la ensuit repartir très légèrement vers l'avant. Tirez-la ensuite de nouveau vers l'arrière. Ceci vous aidera à bêcher plus profondément.

Continuez à répéter ces étapes jusqu'à ce que vous ayez bêché tout un sillon. Recommencez l'opération sur le sillon suivant. L'opération ressemble beaucoup à l'utilisation d'un aspirateur. (Figure 2)

Figure 2

C. Vous pouvez même contrôler la profondeur de bêchage

Pour un bêchage plus profond :

Déplacez la motobêche lentement par un mouvement de va-et-vient, comme vous le feriez avec un aspirateur. Repassez sur la même section jusqu'à ce que vous ayez creusé à la profondeur désirée. (Figure 3)

Pour un bêchage peu profond :

Inversez les roues dentées dans la position de sarclage. (Voir comment faire à la page 12). Déplacez ensuite la motobêche rapidement au-dessus du sol.

Pour les grosses mauvaises herbes ou les racines tenaces :

Laissez la motobêche se déplacer par mouvement de va-et-vient sur la partie difficile jusqu'à ce que les dents tranchent les mauvaises herbes ou la racine.

Figure 3

D. La motobêche Mantis prend en charge vos projets particuliers de bêchage.

Voulez-vous transformer une partie de votre pelouse en une bordure fleurie ?

C'est facile avec la motobêche électrique Mantis. Passez tout simplement la motobêche avec un mouvement de va-et-vient jusqu'à ce que le gazon commence à se briser. Continuez à bêcher. La motobêche tranche les mottes de gazon en petits morceaux. Elle les enfouit ensuite dans le sol. En peu de temps, vous obtenez un parterre prêt à planter.

Bêchage/Sarclage

⚠ AVERTISSEMENT – DANGER ⚠
SI LES DENTS BOURRENT OU SE COINCENT, ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT LA MOTOBÊCHE. N'ENLEVEZ L'OBSTACLE QUE LORSQUE VOUS AVEZ DÉBRANCHÉ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DE LA MOTOBÊCHE.
NE TENTEZ JAMAIS D'ENLEVER UN OBSTACLE LORSQUE LA MOTOBÊCHE EST EN MARCHE OU LORSQUE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE EST BRANCHÉE. DES BLESSURES GRAVES POURRAIENT EN RÉSULTER.

A. Que diriez-vous d'un jardin potager familial ?

Beaucoup de jardiniers préfèrent maintenant les petits jardins, particulièrement en banlieue, où l'espace est limité. Toutefois, si vous avez la chance de disposer d'un grand terrain, vous pouvez créer un grand jardin d'un quart d'hectare ou plus. Voici comment.

1. Commencez par embaucher quelqu'un disposant d'un tracteur ou d'un gros motoculteur pour faire le gros de la préparation du sol pour vous. Cela constitue un petit investissement unique très rentable.

2. Utilisez ensuite la motobêche pour briser les mottes de terre ou de gazon restantes. Contrairement à un tracteur ou un gros motoculteur, la motobêche électrique Mantis est un instrument de précision. Elle permet de pulvériser le sol pour former un terrain de germination bien lisse.

B. La motobêche électrique Mantis fait du désherbage une partie de plaisir !

En mode bêchage, la machine travaille le sol jusqu'à une profondeur de 25 cm. Par contre, dans sa configuration sarcleuse, elle remue la terre délicatement en surface, sur une profondeur de seulement 5 à 7 cm.

Il faut d'abord inverser les roues dentées dans la position de désherbage. Cette opération prend moins d'une minute.

Les dents effilées peuvent alors déchiqueter les mauvaises herbes exécrables, en les enfouissant dans le sol au fur et à mesure que vous progressez. Comme, dans cette position, les dents ne creusent pas trop profondément, elles n'abîment pas les précieuses racines de vos plantes.

Le résultat ? Votre motobêche raccourcit de moitié le temps de sarclage et transforme cette tâche fastidieuse en une partie de plaisir.

C. Comment passer de la position de bêchage à la position de sarclage

1. Assurez-vous que la motobêche est à l'arrêt et déconnectée de son alimentation électrique.

2. Retirez les goupilles de fixation des roues dentées.

3. Retirez les roues dentées de leur axe de rotation.

4. Placez la roue dentée qui se trouvait à droite sur l'axe gauche. Placez la roue dentée qui se trouvait à gauche sur l'axe droit. Le trou à section en « D » doit se trouver vers l'extérieur.

5. Pour vérifier que les roues dentées sont installées correctement, tenez-vous derrière la motobêche et placez une main, paume dirigée vers le haut, à côté des dents. Si les pointes des dents sont recourbées vers le haut, comme vos doigts, elles sont en position de sarclage. (Voir photos ci-dessous.)

6. Réinsérez les goupilles de fixation.

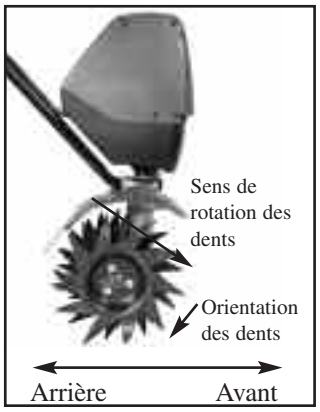
D. Vous êtes maintenant prêt à sarcler ou à désherber.

Guidez la motobêche là où vous voulez désherber et mettez-la en marche. Tirez la motobêche lentement vers l'arrière, puis laissez-la avancer un peu, dans un mouvement souple de va-et-vient. Regardez-la trancher, déchiqueter et enfouir ces mauvaises herbes !

Si les mauvaises herbes sont tenaces, réduisez la vitesse de la motobêche. Travaillez ensuite avec un mouvement de va-et-vient jusqu'à ce que la motobêche ait haché les mauvaises herbes. C'est facile et efficace !

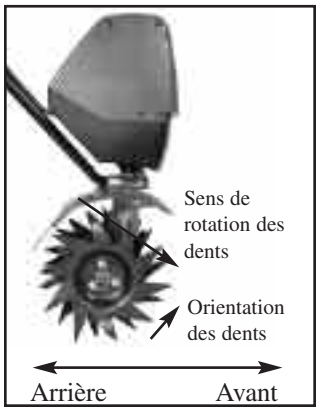
N'oubliez pas que l'herbe longue, la vigne fibreuse ou les très grosses mauvaises herbes provoquent des bourrages avec n'importe quelle motobêche. Par conséquent, si le terrain est une véritable jungle, utilisez d'abord un couteau, une cisaille de jardinier ou un coupe-broussaille pour hacher la végétation en friche. En cas de bourrage, arrêtez le moteur complètement et débranchez la machine avant de dégager les dents.

La griffe en option de dents en option (no de réf. 1322) nettoiera les dents en un rien de temps. Appelez votre revendeur agréé local Mantis.



Position bêchage

Les dents pointent dans le sens de la rotation des dents ; c'est-à-dire, vers l'avant de la motobêche, dans la direction opposée à celle de l'utilisateur.



Position binage

Les dents pointent dans la direction opposée au sens de rotation des dents. Elles pointent donc vers l'arrière de la motobêche, vers l'utilisateur.

E. La motobêche électrique Mantis désherbe entre les sillons rapprochés

La motobêche électrique Mantis est un outil de désherbage de précision que l'on manœuvre facilement dans les endroits resserrés. N'ayez donc pas peur de désherber n'importe où : entre les plantes et les arbustes, dans les coins, contre les clôtures ; sur les parterres surélevés ; sur de grandes largeurs ainsi qu'en bandes étroites. La motobêche électrique Mantis désherbe sur une largeur de 15* à 23 cm. Vous pouvez donc l'utiliser dans un jardin dense sans endommager vos plantes délicates. Voilà une bonne nouvelle pour les jardiniers habitant en banlieue, qui doivent souvent placer leurs plantes proches les unes des autres.

*Avec l'accessoire charrue en option (no de réf. 6222)

La motobêche électrique Mantis a été conçue et construite de manière à pouvoir utiliser une gamme étendue d'accessoires Mantis, afin d'augmenter son utilité pour votre pelouse et votre jardin. Tous les accessoires Mantis pour cette motobêche électrique ont été conçus de manière à se fixer rapidement et facilement sur la motobêche ou sur le moteur.

Le coupe-bordure (no de réf. 3222)

Accessoire le plus utilisé, le coupe-bordure peut être utilisé pour couper des bordures propres et nettes le long de trottoirs ou autour des arbres, des buissons et des parterres.

Le coupe-bordure se compose de deux parties : une roue et une lame en acier durci munie de dents pointues.

Figure 1

Installation du coupe-bordure

Les instructions suivantes se réfèrent aux axes « droit » et « gauche ». Supposons que vous vous teniez derrière la motobêche, comme vous le feriez pour bêcher ou pour sarcler.

Certaines zones de votre jardin pouvant comporter des racines ou autres obstacles souterrains, vous pouvez désirer couper vos bordures sur une faible profondeur de 2,5. Pour configurer le fonctionnement du coupe-bordure à faible profondeur :

1. Commencez par enlever les lames dentées de bêchage et de sarclage.

2. Placez ensuite la roue du coupe-bordure sur l'axe droit.

3. Placez la lame du coupe-bordure sur l'axe gauche. La face inclinée de la lame doit toucher le sol lorsque vous faites tourner la lame vers l'avant. (Figure 2)

4. Insérez la goupille de fixation sur l'axe gauche et sur l'axe droit.

Autour des trottoirs et des parterres, vous désirerez couper les bordures plus profondément, sur 7,5 à 10 cm de profondeur. Voici la façon de configurer le coupe-bordure pour cette situation :

1. Enlevez les roues dentées de bêchage et de sarclage.

2. Placez la roue du coupe-bordure sur l'axe droit. La face dentée de la lame doit toucher le sol lorsque vous faites tourner la lame vers l'avant. (Figure 1)

3. Placez la roue sur l'axe gauche.

4. Insérez la goupille de fixation de chaque côté.

Mode d'emploi du coupe-bordure

1. Positionnez la motobêche électrique Mantis de manière à ce que la lame du coupe-bordure se trouve exactement le long de la bordure du jardin et que la roue se trouve à l'extérieur (sur la pelouse, le trottoir, ou autre). (Figure 2)

2. Démarrez la motobêche et tirez-la vers l'arrière le long de la bordure du jardin.

Le coupe-bordure vous aide dans les projets spéciaux !

1. Configurez le coupe-bordure pour le travail en profondeur comme indiqué ci-dessus. Vous pouvez alors l'utiliser pour découper des plaques de gazon.

2. Coupez les bordures et désherbez en même temps ! Il suffit de fixer la lame du coupe-bordure sur un axe et une lame dentée de bêchage/sarclage sur l'autre axe. N'ayez pas peur d'expérimenter en assortissant les lames à votre convenance.

REMARQUE IMPORTANTE :
Si vous coupez beaucoup de bordures, vous apprécierez les avantages du jeu de roues Mantis (no de réf. 9222). En augmentant la stabilité, ces roues permettent de manœuvrer plus facilement.

Pour la commande du jeu de roues, comme pour tout accessoire Mantis, faites appel à votre revendeur agréé Mantis.

Figure 2

A. En cas d'arrêt du fonctionnement de la motobêche

1. Si rien ne se produit lorsque vous appuyez sur les gâchettes, vérifiez que le cordon d'alimentation électrique est branché et n'est pas endommagé.

2. Si la motobêche ne fonctionne toujours pas, débranchez-la de sa source d'alimentation électrique.

3. Inspectez les dents pour vérifier qu'elles ne sont pas bloquées par des cailloux ou des débris. Éliminez tout débris empêchant les dents de tourner.

4. Enlevez les roues dentées pour vérifier que tous les débris ont été éliminés.

5. Vérifiez le disjoncteur de la motobêche électrique. Vérifiez que le bouton ne s'est pas déclenché.

6. Si le bouton s'est déclenché, appuyez dessus pour le réenclencher. Si le bouton ne reste pas enclenché, attendez environ 30 secondes avant de recommencer. (Figure 1)

7. Vérifiez que le disjoncteur de votre source d'alimentation électrique ne s'est pas déclenché, qu'il s'agisse de celui de votre résidence, d'un générateur ou d'une prise extérieure.

Figure 1

B. Recalage du carter du moteur

Vous constaterez peut-être, à un moment ou un autre, que les dents ne tournent pas lorsque vous appuyez sur les gâchettes. Ceci peut signifier que le moteur n'est pas parfaitement calé sur le carter de la vis sans fin.

Si vous utilisez la motobêche depuis plusieurs années, il se peut que le boulon de vissage du carter (no 22) se soit dévissé et ait soulevé le moteur.

Dans ce cas, vous observerez un écartement entre le bas du carter du moteur (no 24) et le dessus du carter de la vis sans fin. (Figure 2)

Pour remédier à ce problème, desserrez le boulon de vissage du carter. Séparez le moteur et le carter du carter de la vis sans fin. Notez la présence de la tête hexagonale sur le dessus de l'arbre d'entraînement (no 21). À l'intérieur du carter inférieur se trouve la pièce d'entraînement du coupleur (no 26). Assurez-vous que la tête hexagonale est alignée sur le tambour d'embrayage à l'intérieur du boîtier de la bride.

Remontez ensuite le moteur sur le carter de la vis sans fin.

Si vous avez suivi ces étapes correctement, il n'y aura aucun écartement entre la bride du moteur et le carter de la vis sans fin. (Figure 3.) Veillez à bien resserrer les vis du carter !

Figure 2

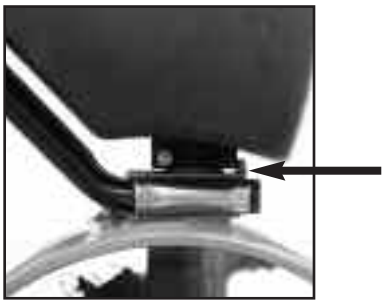


Figure 3

C. Les roues dentées semblent ne pas creuser aussi bien qu'avant

Si les roues dentées ne fonctionnent plus aussi bien qu'au moment de l'achat de la motobêche, examinez-les pour déterminer si elles sont trop usées. En cas d'usure excessive, vous pouvez en commander une paire de rechange directement auprès de Mantis.

Pour commander des roues dentées de rechange, faites appel à votre revendeur agréé Mantis.

REMARQUE IMPORTANTE :

Pour maintenir le fonctionnement de la motobêche aussi efficace que possible, vérifier toujours que les dents sont exemptes de cailloux et de débris.

Si les problèmes persistent, faites appel à votre revendeur agréé Mantis.

Entretien

A. Vérification du niveau de graisse à l'intérieur du carter de la vis sans fin

Au cours de la fabrication de la motobêche Mantis, le carter de la vis sans fin a été lubrifié soigneusement.

Il est très important de vérifier le niveau de graisse une fois par an. Il suffit d'enlever la plaque de recouvrement sur le carter de la vis sans fin. (Figure 1.). Assurez-vous ensuite que la graisse atteint presque le sommet du carter. Dans le cas contraire, ajoutez de la graisse au lithium no 0 (no de réf. $9985). C'est la seule façon d'ajouter de la graisse au carter de la vis sans fin. (Figure 2.) Pour acheter de la graisse Mantis, faites appel à votre revendeur local agréé Mantis.

Veillez à ne pas ajouter trop de graisse. Une trop grande quantité de graisse peut créer de la pression, ce qui risque de provoquer une défaillance des joints ou un glissement de l'embrayage.

Figure 1

Figure 2

Rangement

1. Nettoyez complètement la machine pour enlever les salissures, l'herbe et les autres matières étrangères éventuelles.

2. Essuyez les lames dentées avec un chiffon huilé pour les empêcher de rouiller.

3. Vérifiez le niveau de la graisse dans le carter d'engrenage, de la manière décrite à la page 15.

4. Commandez de nouvelles pièces pour remplacer celles qui sont trop usées ou qui sont cassées. Faites appel à votre revendeur agréé local Mantis.

5. Rangez la motobêche dans un endroit propre et sec. Vous pouvez ranger les poignées en position déployée (figure 3) ou repliée. (Figure 4)

6. Pour plier les poignées, suivez les étapes faciles suivantes : desserrez les boutons (no 12) de poignée, pliez les poignées vers l'avant ou vers l'arrière. (Figure 4.) Resserrez bien les boutons. Les poignées sont maintenant pliées et la machine peut être rangée dans un endroit plus étroit.

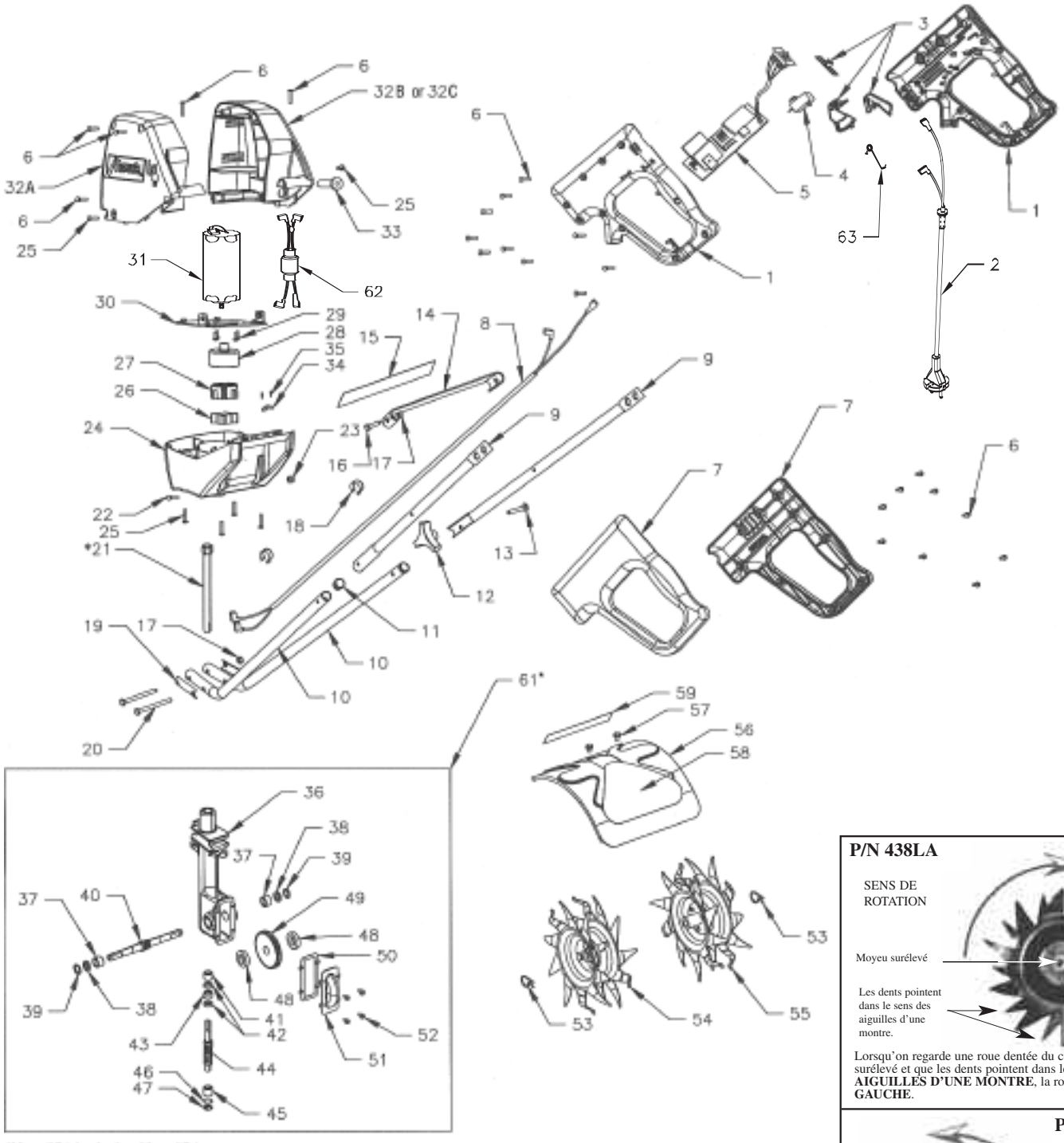
REMARQUE IMPORTANTE :

On peut plier les poignées vers l'avant ou vers l'arrière. Lorsqu'on les plie vers l'arrière, comme le montre la figure 4, il faut faire attention de ne pas endommager le sélecteur à trois vitesses.

Figure 3

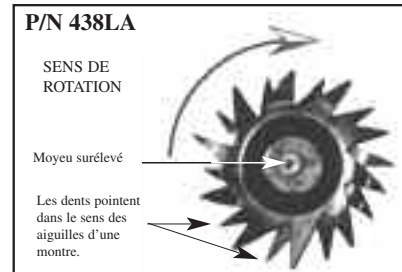
Figure 4

Vue éclatée



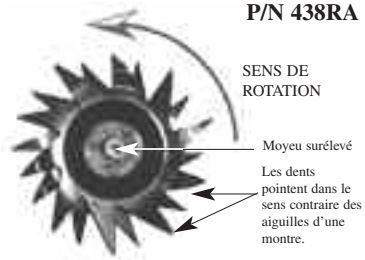
*Key #61 includes Key #21

P/N 438LA



Lorsqu'on regarde une roue dentée du côté du moyeu surélevé et que les dents pointent dans le **SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE**, la roue est une lame **GAUCHE**.

P/N 438RA



Lorsqu'on regarde une roue dentée du côté du moyeu surélevé et que les dents pointent dans le **SENS CONTRAIRE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE**, la lame est une roue **DROITE**.

Liste des pièces

Repère	No. de réf.	Qté.	Description
1	420200	1	Poignée droite
2	420115	1	Cordon d'alimentation électrique
3	420203	1	Gâchette, verrou de gâchette, bouton
4	3033	1	Interrupteur normalement ouvert
5	420124	1	Carte à circuits imprimés avec commutateur
6	310500	24	Vis à empreinte hexalobée Pan Steel Plastite 45-1 cémentée T-20 SI Combo, #8-11 x 3/4
7	420207	1	Poignée gauche
8	420137	1	Cordon d'alimentation électrique du moteur
9	420213	2	Montant supérieur de poignée, noir
10	420214	2	Montant inférieur de poignée, noir
11	400230	2	Bouchon de poignée
12	400510	2	Bouton de poignée
13	400509	2	Boulon
14	420113	1	Renfort de poignées
15	420602	1	Support d'étiquette de la motobêche
16	410	2	Vis à tête 1/4-20 x 1 po long
17	972	4	Écrou autobloquant 1/4-20
18	478	2	Bride de câble
19	377	2	Pince de poignée
20	470	2	Boulon 1/4-20 x 3 po
21	468	1	Arbre d'entraînement (également repéré par le no 61)
22	420513	1	Vis hexalobée, taille T-20, 8-32 x 7/8
23	420514	1	Écrou hexagonal galvanisé de vis machine, 8-32
24	420100	1	Carter inférieur
25	420512	6	Vis hexalobée, avec attaque T-20, 10-32 x 1/2
26	420224	1	Tambour d'embrayage
27	420222	1	Amortisseur du coupleur
28	420223	1	Carter du coupleur
29	420511	4	Vis d'assemblage à six pans creux en acier ordinaire, 1/4-20 x 1/2
30	420107	1	Plaque support de moteur
31	420910	1	Moteur à aimants permanents 230 V
32A	420132	1	Demi carter gauche
32B	420142	1	Demi carter droit avec disjoncteur 230 V
32C	420145	1	Carter droit 230 V sans disjoncteur (vendu en tant que pièce de rechange)
33	420138	1	Disjoncteur
34	3016	1	Détendeur
35	3041	2	Vis métrique galvanisée DIN 7981, 3.5 x 13mm
36	466	1	Carter de vis sans fin
37	432	2	Palier d'engrenage à vis sans fin
38	434	2	Joint de palier
39	435	2	Dispositif de retenue de joint de palier
40	431	1	Arbre de lame dentée
41	423	1	Roulement à rouleaux
42	425	2	Bague de roulement de vis sans fin
43	424	1	Palier de butée de vis sans fin
44	400204	1	Vis sans fin
45	458	1	Roulement à rouleaux
46	426	1	Disque de vis sans fin
47	428	1	Bague de retenue
48	430	2	Rondelle de butée d'engrenage à vis sans fin
49	400205	1	Engrenage à vis sans fin
50	436	1	Joint
51	437A	1	Couvercle de carter
52	651	4	Vis autotaraudeuse à tête ronde
53	418-1	2	Goupille de retenue de lame dentée
54	438LA	1	Lame dentée gauche
55	438RA	1	Lame dentée droite
56	465	1	Garde-boue
57	140	2	Boulon, 1/4-20 x 3/8 po de long
58	420600	1	Étiquette d'avertissement du garde-boue
59	4058	1	Étiquette Mantis
61	400011	1	Transmission avec arbre d'entraînement
62	420147	1	Noyau en ferrite
63	420110	1	Ressort
64	420140	1	Cordon de conversion (non représentée)

Pour réparations ou remboursement

Veuillez remplir ce formulaire si vous renvoyez un produit por réparation ou si vous demandez un remboursement.

Nom: _____

Adresse: _____ Code postal / Lieu: _____

Tél. B: _____ Tél. D: _____

No. Client: _____
(pas nécessaire mais utile)

Produit(s) renvoyé(s):

Pour: ® Reparation ® Remboursement ® autre

Remboursement:
Si vous demandez un remboursement, veuillez nous en indiquer la raison:
® Le produit diffère de ce à quoi je m'attendais
® Je ne suis pas satisfait de la performance
® Je ne suis pas satisfait de la qualité
® Autre

Réparation:
Si vous renvoyez un produit pour réparation ou pour devis de réparation, veuillez nous indiquer ce qui semble être brisé ou la performance qui doit être améliorée:

Démontez la pièce qui doit être renvoyée, emballez-la dans le carton d'origine ou toute autre boîte robuste et expédiez-la en port payé.

La promesse Mantis

Essayez tout produit Mantis SANS RISQUE! Si vous n'êtes pas entièrement satisfait, renvoyez – nous l'appareil dans les 100 jours et vous serez remboursé intégralement !

Garantie de 5 ans sur les éléments de sarclage !
Si un élément de sarclage venait à se casser, nous vous le remplacerions GRATUITEMENT !

Garantie de deux ans
Tous les éléments de la motobêche - bineuse Mantis sont garantis pendant une période de deux années complètes depuis la date d'achat. Si une pièce quelconque devenait défaillante, en raison d'un defaut de fabrication, nous la réparerions ou la remplacerions gratuitement.

Service après - vente à vie
Si vous avez besoin de pièces Mantis, nous vous les ferons parvenir. Elles sont habituellement expédiées dans un délai de 48 heures et, si une réparation majeure s´avère nécessaire, nous l'exécuterons rapidement et à frais raisonnables.

Veuillez avoir ces informations à la portée de la main lorsque vous appelez:

1. **Date d'achat**
2. **Date à laquelle la machine a été utilisée pour la première fois**
3. **Numéro de série du moteur, situé sur le dessus du moteur**
4. **Numéro client, si disponible**

Contactez-nous en premier !
Si vous éprouvez de la difficulté avec tout produit Mantis, veuillez nous contacter. Nous pouvons habituellement résoudre la plupart des problèmes au téléphone.

Si vous devez renvoyer un produit – appelez au préalable
Très peu de clients nous renvoient leur Mantis, mais si vous devez le faire … voici quelques instructions qui nous aideront à vous servir plus rapidement et plus efficacement. Veuillez nettoyer l'appareil s'il a été utilisé.
Donnez-nous autant d'informations que possible pour que nous puissions vous aider aussi rapidement que possible.
Merci de nous fournir les renseignements et de renvoyer le formulaire rempli avec votre appareil.

Information sur la garantie limitée pour la motobêche Mantis

Mantis accorde uniquement à l'acheteur/consommateur initial une garantie limitée contre les vices de matériaux et d'exécution pendant une période de deux ans depuis la date d'achat. Cette garantie limitée couvre toutes les parties de la motobêche Mantis.

Mantis réparera ou, à son choix, remplacera gratuitement toute pièce défectueuse du produit. Dans l'hypothèse d'une défectuosité ou d'une défaillance, l'acheteur doit envoyer le produit, port payé, à l'adresse Mantis de votre pays (voir dernière page en bas).

Mantis n'assume aucune responsabilité si les consignes d'assemblages, d'entretien, de sécurité et d'utilisation contenues dans le manuel d'instructions n'ont pas été suivies, si le matériel n'a pas été utilisé avec soin ou a été utilisé à des fins autres que celles normales et prévues.

Mantis ne fait aucune garantie ou déclaration explicite, à l'exception de celles indiquées ci-dessus. La durée de toute garantie implicite, y compris la garantie de commercialisation et d'aptitude à une fin particulière, est limitée à la durée de la garantie explicite. Mantis décline toute résponsabilité pour dommages indirect.

Les spécifications, descriptions et illustrations de cette documentation sont exactes au moment de la publication mais, peuvent être modifiées sans préavis.

Mantis GmbH
Europa-Strasse 31
CH-8152 Glattbrugg
Tel.: 0800-110 111
Fax: 0800-110 222
Email: info@mantis.ch

Mantis Deutschland GmbH
Industriehof Trecknase 10
D-42897 Remscheid
Tel.: 0180-3000 208*
Fax: 0180-3000 209
Email: info@mantis-europe.de
*(9 Cent/Min.)

Mantis France SARL
20, rue des Garennes
F-57155 Marly
Tél. : 0810 21 18 65
Fax: 0387 62 88 89
Email: info@mantis.fr

Mantis UK Limited
Orchard House
Hempshaw Lane
Stockport, Cheshire SK1 4LH
Tel.: 08454-58 58 68
Fax: 0161 477 9144
Email: info@mantis-uk.co.uk

Manufactured by:

Mantis
1028 Street Rd.
Southampton, PA 18966

P/N 420705 01/04

©2004 Mantis. Schiller-Pfeiffer, Inc. All Rights Reserved. Printed in the U.S.A.